

217 346

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7164970 / 27.09.2018
Purch. ord. no.: 5500040699
Purch. ord. Date: 16.02.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021813 / 26.07.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 33,550 KG Net weight 4,350 KG

180206107
5208636820
Gf. LRL1198081

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501525835 Gear 5th Customer article number: 2501525835Position1	10 PC	4,350 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	1 PC	8 KG
900002	TBA-500080 EPP-Packaging LT3	12 PC	19 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	1 PC	3 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:225309

27.09.2018-12:45

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGGETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck (Custome

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 538

CONTAINER ID:

DN-NO	REF.NO. -CUST.		QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR					ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7164964	2501523035		10	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500040692
27.10.2018	2501523035					GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -		X	10	TBA-500086	
	P:	9 -		X	0	TBA-500078	
	P:	1 -		X	0	TBA-500085	
7164965	2501523435		10	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cp1	5500040693
27.10.2018	2501523435					GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -		X	10	TBA-500086	
	P:	9 -		X	0	TBA-500078	
	P:	1 -		X	0	TBA-500085	
7164966	2501523735		10	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500040694
27.10.2018	2501523735					GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -		X	10	TBA-500086	
	P:	9 -		X	0	TBA-500078	
	P:	1 -		X	0	TBA-500085	
7164967	2501473235		10	PC	S/	Speed Gear 4th cp1	5500040695
28.09.2018	2501473235					GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -		X	10	TBA-500086	
	P:	12 -		X	0	TBA-500079	
	P:	1 -		X	0	TBA-500085	
7164968	2501524535		10	PC	S/	Speed Gear 5th cp1	5500040696
27.10.2018	2501524535					GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -		X	10	TBA-500086	
	P:	12 -		X	0	TBA-500080	
	P:	1 -		X	0	TBA-500085	
7164969	2501525300		10	PC	S/	Speed Gear Rev cp1	5500041312
27.10.2018	2501525300					GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -		X	10	TBA-500086	
	P:	9 -		X	0	TBA-500078	
	P:	1 -		X	0	TBA-500085	
7164970	2501525835		10	PC	S/	Gear 5th	5500040699
27.10.2018	2501525835					GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -		X	10	TBA-500086	
	P:	1 -		X	0	TBA-500085	
	P:	12 -		X	0	TBA-500080	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-008566 vom 01.10.2018



18-008566

Ludwigsburg, 01.10.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur GETRAG W3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 05.10.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 01.10.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichernr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7164971	1	EP	Getriebeteile	536	
2	7164972					
3	7164973					
4	7164974					
5	7164975					
6	7164976					
7	7164964					
8	7164965					
9	7164966					
10	7164967					
11	7164968					
12	7164969					
13	7164970					
Summe:		1,00 EP		536,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNEN-PRAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 05. OTT 2018 "Ricevuta e conservata" verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

1-15 einschließlich
21+22

Les parties encadrées de lignes grises
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Union-angabezeichen
müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

wild = Exemplar für Auftragsgeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
blanco = Exemplares por comitente
rosa = Exemplares por remitente
blu = Exemplares por destinatario
verde = Exemplares por transportador
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
wild = Exemplar for ordergiver
rosa = Exemplar for sender
blau = Exemplar for modtager
grün = Exemplar for bolafdrager

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenwärtigen Abmachung den Bestim- mungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Con- vention relative au contrat de trans- port international de marchandises par route (CMR).									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11									
3 Auslieferungsart des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 01/10/2018 unloading point: 14248				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) ..									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 01/10/2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.									
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT REF. NO 225309		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 1		8 Art der Verpackung Mode d'emballage 1		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Rack Transmission parts		10 Statistikkennzeichen No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 536		12 Umfang in m³ Cubage m³	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières 14 Rückversicherung Remboursement 15 Frachttarife und Zahlungsbedingungen Proportions et conditions de paiement 20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières 19 zu zahlen vom A payer par Fracht Prix de transport Erhöhlungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamt- summe/Total à payer Währung Monnaie Empfänger Le Destinataire Datum Date													
21 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg				22 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et tampon du transporteur) 24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et tampon du destinataire) KUEHNE + NAGEL Via Dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)					
25 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung avec les bordereaux von bis 26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur 27 Amtliches Kennzeichen Licence 28 Nutzlast in kg Charge utile en kg 29 Kfz 30 Anhänger				31 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette 32 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art Anzahl Kein Tausch Euro-Palette Glitterbox-Palette Einfach-Palette 33 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature 34 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du chauffeur/date/signature									
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT													

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la première ligne du cadre Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 2.